



Metas Metall & Anlagenbau GmbH, Kirschgarten 5, D-35457 Lollar

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

Rechnungsanschrift

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO
ITALIEN

Lieferschein
LI103871

Lieferscheindatum: 03.08.2019
Lieferdatum: 05.08.2019
Ihre Kundennummer: D000004
Ihre UStID: IT04886850728
Unsere Lieferantennr: 91014500
Ihr Vorgang: 4500555147
Ihr Zeichen: Paolo Gigli
Unser Zeichen: Herr Werner
Unsere Nachricht: revisione valvola FDS400

Pos.	Menge / Einh.	Bezeichnung
001	1,00 Stck	607064797 Generalüberholung Flachdichtschieber FDS400 besteht aus: - Dichtung-Ring DN 400 aus Polyurethan Shore A 90, rot - Arolan II -Stopfbuchsenpackung 8x8, 3-lagig - Führungsrollen / Lager - Schieberblatt Werkstoff: HARDOX 450, Maße: 580x414x11 mm - Flanschring ø-Da 374mm, ø-di 351, ø-LK 362 Hartverchromt, inkl. 12 Stück M5 Schrauben revisione generale / manutenzione per gate vale DN400 (ghigliottina) - guarnizione DN400, Polyurethan Shore A90 rosso - Arolan II ,3x pemistoppa , 8x8 - rulli di guida / cuscinetti - slitta, HARDOX 450, Dimensioni: 580x414x11 mm - Flange anello ø 374 mm Cromo duro, incl. 12 viti M5
002	1,00 Stck	Transp Transportkosten Transportkosten / Fracht

MAGNA
Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
70026 MODUGNO (BA)
C.F. e P. IVA 04886850728

Ware erhalten / Unterschrift

Ust-freie innergemeinschaftliche Lieferung i.S. § 4 Nr. 1b in Verbindung mit § 6a UStG. Ihre EG-Identnr: IT04886850728

Anschrift:

Metas Metall & Anlagenbau GmbH
Kirschgarten 5
D-35457 Lollar

Geschäftsführer: Metin Altuntas
Gerichtsstand: 35390 Gießen
Registerstand: AG Gießen, HRB 6844

Telefon: +49(0)6406/835738
Telefax: +49(0)6406/835739
E-Mail: info@metas-gmbh.com

USt-IdNr.: DE261525253
Steuernr.: 02080161955

Unsere Bankverbindung:

Commerzbank AG
Konto 0227700200
BLZ 51340013

IBAN DE28513400130227700200
BIC COBADEFFXXX



3

ZUFALL
logistics group

1 Absender (Name, Anschrift, Land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) METAS Metall- und Anlagenbau GmbH Kirschgarten 5 D-35457 Lollar Deutschland				INTERNATIONALER FRACHTBRIEF CMR D LETTRE DE VOITURE Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im Int. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).			
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) / Destinataire (nom, adresse, pays) Magna / Getrag s.p.a Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno Italien				16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) / transporteur (nom, adresse, pays) Egger Wolfgang Internationale Transporte Achenkirch Nr. 205 A-6215 Achenkirch Tirol Österreich			
3 Auslieferungsort des Gutes / lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort/Lieu: Modugno Land/Pays: Italien				EGGER Transport s.r.o. Humenské námestie č.4 851 07 Bratislava IČO: 35 955 996 IČ DPH: SK2022363879			
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort/Lieu: Lollar Land/Pays: Deutschland Datum/Date: 05.08.2019							
5 Beiliegende Dokumente / Documents annexes				18 Vorbehalte und Bemerkungen / Réserves et observations des transporteurs			
6 Kennzeichen und Nummer / Marques et numéros	7 Anzahl der Colli / Nombre des colis	8 Art der Verpackung / Mode d'emballage	9 Bezeichnung des Gutes* / Nature de la marchandise*	10 Statistiknummer / No statistique	11 Bruttogewicht in kg / Poids brut, kg	12 Umfang in m3 / Cubage m3	
	1	Bund	Rohre		3.500,00 kg		
	1	EP (Einwegpa)	Maschine		0,00 kg		
	5	EP (Einwegpa)	Rohrbogen		0,00 kg		
				Gesamtgewicht	3.500,00 kg		
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)				19 Zu zahlen vom: / A payer par: Fracht Pkx de transport Ermäßigungen Réductions Zwischensumme Solde Zuschläge Suppléments Nebengebühren Frais accessoires Sonstiges Divers zu zahlende Gesamtsumme Total à payer	Absender L'expéditeur	Währung Monnaie	Empfänger Le Destinataire
14 Rückerstattung / Remboursement				20 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières			
15 Frachtzahlungsanweisungen / Prescription d'affranchissement Frei / Franco: frei Haus Unfrei / Non Franco:				21 Ausgefertigt in / Etablie a Haiger am 05.08.2019			
22 METAS Metall- und Anlagenbau GmbH D-35457 Lollar Unterschrift und Stempel des Absenders (Signature et timbre de l'expéditeur)		23 EGGER Transport s.r.o. Egger Wolfgang námestie č.4 A-6215 Achenkirch Tirol IČO: 35 955 996 IČ DPH: SK2022363879 Unterschrift und Stempel des Frachtführers (Signature et timbre du transporteur)		24 Magna / Getrag s.p.a Magna / Getrag Via dei Ciclamini 4 I-70026 Modugno (BA) IČO: 04886850728 Unterschrift und Stempel des Empfängers (Signature et timbre du destinataire)			
25 Angaben zur Ermittlung der Tarifierung mit Grenzübergängen von _____ bis _____ km				26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs			
				27 amt. Kennzeichen LKW: SZ 164 YI Anhänger: BLO26M	Nutzlast in kg 15148 kg	Konzession	
				28 Auftragsnummer: 20190804411 Tourennummer: T-20190800153			

Transland Spedition GmbH

Kalteiche-Ring 47
35708 Haiger

T +49 2773 91 68-0
F +49 2773 91 66-350

www.transland.de

Sitz Haiger, Amtsgericht Weizlar, HRB 4284
Geschäftsführer: Peter Müller-Kronberg,
Jürgen Wolpert

Volksbank Dill eG, Konto 31 669 502, BLZ 516 900 00

IBAN: DE 03 5169 0000 0031 6695 02, BIC: GENODE3301IL

Sparkasse Burbach-Neunkirchen, Konto 20 404, BLZ 460 512 40

IBAN: DE 09 4605 1240 0000 0204 04, BIC: VVELADED18US

Deutsche Bank AG Dillenburg, Konto 424 422 400, BLZ 450 700 90

IBAN: DE 88 4607 0090 0424 4224 00, BIC: DEUTDE33HAN

Sparkasse Dillenburg, Konto 78 634, BLZ 516 500 45,

IBAN: DE 71 5165 0045 0000 0766 34, BIC: HELADEF1DIL

Ein Unternehmen der ZUFALL logistics group
Alle unsere Geschäftsabschlüsse erfolgen ausschließlich auf der Grundlage der Allgemeinen Deutschen Speditionsbefragungen 2016 (ADSp 2016) und - soweit diese für die Erbringung logistischer Leistungen nicht gelten - nach den LogistikAGB, jeweils neuester Fassung. Die ADSp 2016 enthalten insbesondere in den Ziff. 22 bis 26 von den gesetzlichen Bestimmungen abweichende Regelungen. Die ADSp 2016 beschränken in Ziffer 23 die gesetzliche Haftung für Güterschäden nach § 431 HGB in Höhe von 8,33 SZR/kg je Schadensfall bzw. je Schaden ereignis auf 1 Million bzw. 2 Millionen EURO oder 2 SZR/kg, je nachdem welcher Betrag höher ist, und bei multimodalen Transporten unter Einschluss einer Seebeförderung generell auf 2 SZR/kg. Sämtliche Speditionsrechnungen sind gem. Ziffer 18.1 ADSp sofort zu begleichen. Gerichtsstand ist Dillenburg. Die ADSp und Logistik-AGB finden Sie auf unserer Homepage www.zufall.de unter Downloads-AGB